

Normal-Feder-Sicherheitsventil

Soupape de sûreté normale à ressort

RAMSEYER

INDUSTRIESTRASSE 32 CH-3175 FLAMATT

Ausführung:

Eckform, federbelastet, PN 40. Mit offener oder geschlossener Federhaube

Exécution:

En équerre, à ressort, PN 40 avec cloche du ressort ouverte ou fermée

Einsatzbereich:

Kalt- und Warmwasser, Luft, Heisswasser, Dampf, Öl; andere Medien auf Anfrage

Utilisation:

Eau froide et chaude, air comprimé, eau surchauffée, vapeur, huile, autre fluides sur demande

Einsatztemperatur:

Fig. 5432: -60 bis +200° C*

Température

Fig. 5442: -60 bis +200° C*

de service:

Dauereinsatztemperatur; je nach Medium Vorschriften und chemischer Beständigkeit beachten.

* mit warmfester Feder bis +400° C

Température permanente de service; selon les fluides veuillez observer les prescriptions et la résistance chimique.

* avec ressort haute température jusqu'à +400° C

Pos.	Bezeichnung Dénomination	Werkstoff Matière	DIN Werkstoff Nr. No Matériaux
1	Gehäuse Corps	PN40 GSC 25	1.0619
5	Sitz Siège	X2CrNiMo 17 12 2	1.4404
7	Teller Clapet	X35CrMo 17	1.4122
8	Führungsscheibe Disque de guidage	GGG-40/X12CrMoS 17	0.7040/1.4101
9	Federhaube Cloche du ressort	GGG-40	0.7040
12	Spindel Tige	X20Cr 13	1.4021
16	Federteller Assiette du ressort	9SMnPb28	1.0718
18	Druckschraube Vis de réglage	X12CrMoS 17/PTFE	1.4104/PTFE
54	Feder Ressort	Draht Fil	1.1200
40	Anlüftung Chapeau	H4, H3 GGG-40	0.7040
40	Anlüftung Chapeau	H2 Stahl/Acier	1.0718

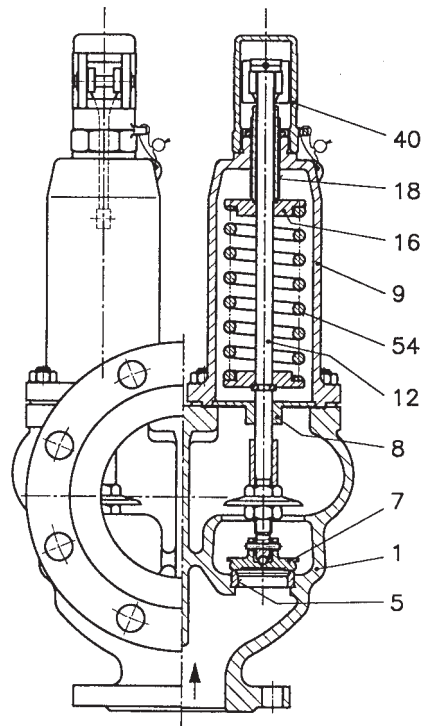


Fig. 5442

mit Anlüftung H3, geschlossene Federhaube,

Teller anlüftbar

Avec levier de contrôle H3, cloche fermée,

clapet balayable

Merkmale:

- Robuste, einfache Ausführung
- 2 Ventile in einem Gehäuse
- Metallisch dichtend, fein geläpft
- Bauteilgeprüft: TÜV-SV...-150 D/G

Particularités:

- Construction simple et robuste
- 2 soupapes dans un corps
- Surfaces d'appui métalliques, finement rodées
- Agréments: TÜV-SV...-150 D/G

Ausschreibungstext:

Libellé de soumissions:

Doppel-Normal-Feder-Sicherheitsventil
Soupape de sûreté double à ressort, normale

Doppel-Normal-Feder-Sicherheitsventil
Soupape de sûreté double à ressort, normale

Ausf. H...

1.0619

PN 40

Fig. 5442

Exéc. H...

1.0619

PN 40

offen, Ausf. H3
ouverte, Exéc. H3

1.0619

PN 40

Fig. 5432

1.0619

PN 40

Leistungstabelle für Typ 543, 544

Tableau de débits pour les types 543, 544

RAMSEYER

INDUSTRIESTRASSE 32 CH-3175 FLAMATT

Berechnung entsprechend SVTI 602
Calcul conforme à ASIT 602

p Ansprechüberdruck I Sattdampf (kg/h) II Luft 0° C und 1013 mbar (m³n/h) III Wasser bei 20° C (10³ kg/h)
p Pression de tarage effective I Vapeur saturée (kg/h) II Air à 0° C 1013 mbar (m³n/h) III Eau à 20° C (10³ kg/h)

DN	50			65			80			100		
d _o (mm)	2 x 32			2 x 40			2 x 50			2 x 64		
p	I	II	III	I	II	III	I	II	III	I	II	III
2.0	1510	1950		2370	3050		3700	4770		6060	7810	
3.0	2020	2620		3150	4100		4920	6400		8070	10500	
4.0	2520	3290		3930	5150		6140	8040		10100	13200	
5.0	3010	3970		4710	6200		7350	9680		12100	15900	
6.0	3510	4640		5480	7250		8560	11300		14000	18600	
7.0	4000	5310		6260	8300		9770	13000		16000	21200	
8.0	4490	5980		7030	9350		11000	14600		18000	23900	
9.0	4990	6650		7790	10400		12200	16200		20000	26600	
10.0	5480	7320		8560	11400		13400	17900		21900	29300	
12.0	6460	8670		10100	13500		15800	21200		25800	34700	
14.0	7440	10000		11600	15600		18200	24400		29800	40000	
16.0	8430	11300		13200	17700		20600	27700		33700	45400	
18.0	9410	12700		14700	19800		23000	31000		37700	50800	
20.0	10400	14000		16300	21900		25400	34300		41600	56100	
22.0	11400	15400		17800	24000		27800	37600		45600	61600	
24.0	12400	16700		19400	26100		30200	40800		49500	66900	
26.0	13400	18000		20900	28200		32600	44100		53500	72300	
28.0	14400	19400		22500	30300		35100	47400		57500	77600	
30.0	15400	20700		24000	32400		37600	50600		61500	83000	
32.0	16400	22100		25600	34500		40000	53900				
34.0		23400			36600			57200				
36.0		24800			38700							
38.0		26100			40800							
40.0		27500			42900							

Anmerkung: Leistungsangaben beziehen sich auf die Nennweite.
Note: Capacities refer to valve size.

Ausführungen (siehe Seite 66)
Exécutions (voir page 66)

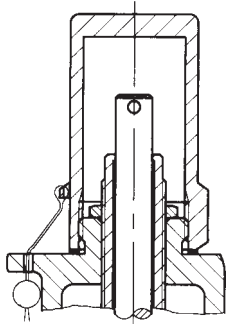


Fig. 544
 gasdichte Kappe H2
chapeau étanche H2

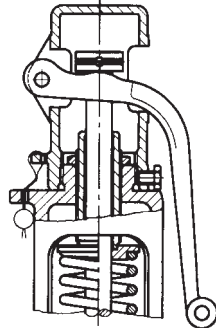


Fig. 543
 mit Anlüftung H3, offene Federhaube,
 Teller anlüftbar
*Avec levier de contrôle H3, cloche
 ouverte, clapet balayable*

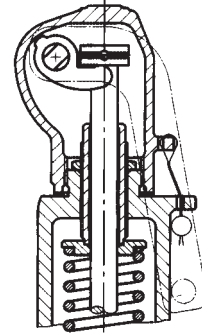
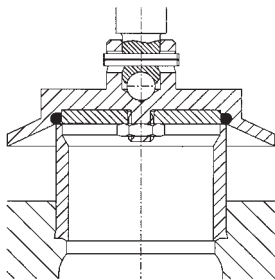


Fig. 544
 mit Anlüftung H4, geschlossene
 Federhaube, gasdicht, Teller anlüftbar
*Avec levier de contrôle H4, étanche,
 clapet balayable*

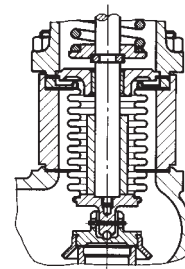
Zusatzrüstungen (siehe Seiten 67–69)
Équipements supplémentaires (voir pages 67–69)

Weichdichtung
Clapet avec joint torique



O-Ring
Joint torique
 0,3–40 bar

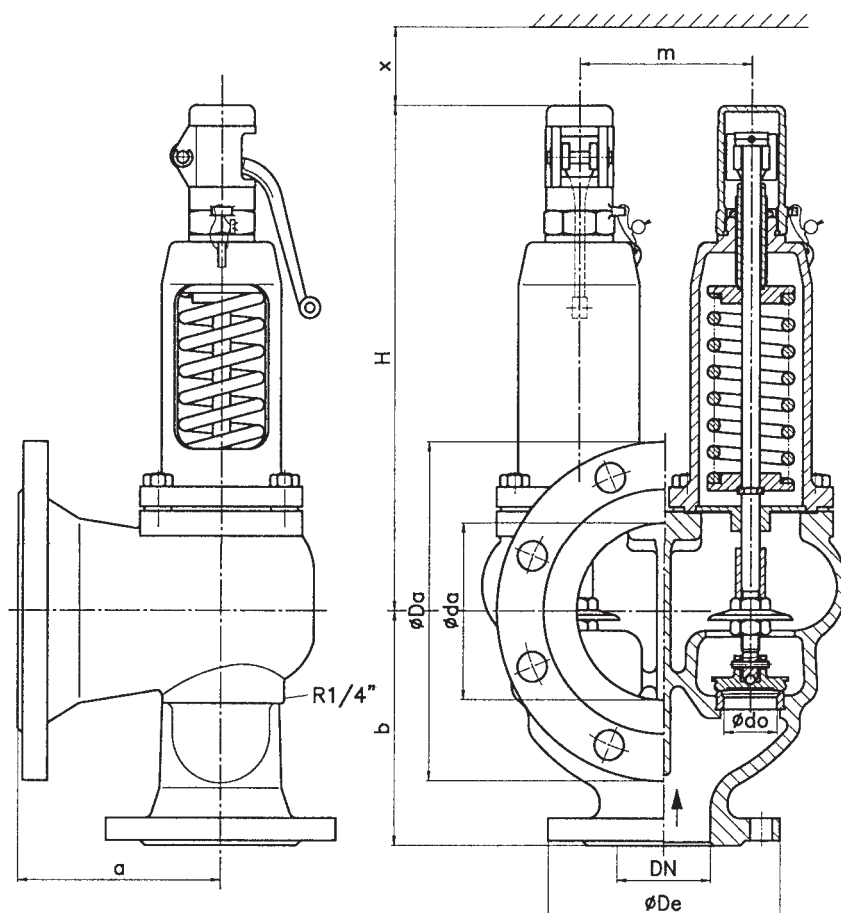
Edelstahl-Faltenbalg
Soufflet en acier inoxydable



Achtung!
 In der Regel Mindestansprechüberdruck
 3 bar
Attention!
*Pression de tarage effective minimale
 en règle générale 3 bar*

Fig. 5432

mit Anlüftung H3, offene
Federhaube, Teller anlüftbar
avec levier de contrôle H3,
cloche ouverte, clapet balayable



Nennweite (DN) Orifice (DN)	Dimension Dimension	Werkstoff Matière	50	65	80	100
max. Ansprechdruck/Pression de tarage max.	bar		40	40	35	30
engster Strömungs-Ø d _o /Ø de passage d _o	mm		2x32	2x40	2x50	2x64
engster Strömungsquerschnitt A _o /Section de passage A _o	mm ²		1608	2514	3926	6434
Gesamt-Strömungs-Ø/Ø de passage total	mm		45,25	56,6	70,7	90,5
Flansch-Ø De/Ø de bride De	mm	GS	165	185	200	235
Flansch-Ø Da/Ø de bride Da	mm		220	250	285	340
Flansch-Ø da/Ø de bride da	mm		100	125	150	200
Schenkellänge a/Longueur a	mm		145	155	170	195
Schenkellänge b/Longueur b	mm		150	170	195	225
Mittenerifernung m/Entraxe m	mm		120	130	145	175
Bauhöhe H/Hauteur H	mm		335	380	440	565
empfohlene Deckenfreiheit x/Hauteur libre préconisée x	mm		200	250	300	350
Masse ca./env.	kg		27	35	58	83

**AUF ANFRAGE
SUR DEMANDE**

Fig. 544 > 200° C, warmfeste Feder möglich

Fig. 544 > 200° C, avec ressort pour hautes températures